

Studiekvalitetsrapport 2014

Institutt for lingvistiske og nordiske studier

Retningslinjer for instituttens saksbehandling av rapporten finnes her:

<http://www.hf.uio.no/for-ansatte/arbeidsstotte/kvalitetssystem/instituttstudiekvalitetsrapport/>

0 Hvilken behandling får rapporten i instituttets organer?

Rapporten ble behandlet i instituttstyret på ILN den 23. mars 2015

1 Instituttledelsens strategiske vurderinger

Skisser instituttets største strategiske utfordringene på studiesiden. Hva anser instituttledelsen som sine studiekvalitets- og ressursmessig viktigste utfordringer, største forbedringer og videre satsinger? Beskrivelsen bygger bl.a. på punktene nedenfor samt følgende UiO-indikatorer: kvalifiserte førsteprioritetsøkere, studiepoengproduksjon.

ILN arbeider med et omfattende førsteårsopplegg for begynnerstudenter på bachelor, der hensikten er å integrere alle studenter i et godt fagmiljø for å forhindre frafall og øke gjennomføringsgraden. Videre skal det arbeides kontinuerlig med tilpasninger i hele bachelorløpet på studietilbudene våre med samme hensikt. Målsettingen for førsteårsopplegget er at alle nye studenter på ILN, inklusive nordiskstudentene på Lektorprogrammet, skal ivaretas gjennom hele det første studieåret fra høsten 2015. På den måten håper vi at studentene vil føle en sterk faglig tilknytning og være interessert i å fortsette studiene på ILN.

Instituttet har utfordringer med å få masterstudentene helt i mål, derfor retter instituttet større oppmerksomhet mot prosessen med å velge et tema å skrive masteroppgave om og en veileder til det valgte temaet tidlig i masterstudieløpet. I tillegg arbeides det med utvikling av et felles undervisningsopplegg som har til hensikt å hjelpe studentene i gang med skriving av masteroppgaven. For masterstudenter som skriver 60-poengs oppgave (høst og vår) skjer dette i starten av høstsemesteret, for de som skriver 30-poengs oppgave (om våren), blir det mot slutten av høstsemesteret.

ILN ønsker også å øke bevisstheten rundt mulighetene studentene har til å ta praksis som del av mastergraden. Dette vil de enkelte vitenskapelig ansatte bidra med i undervisningen ved at de omtaler disse mulighetene når det er snakk om valg av tema for masteroppgaven.

ILN har en relativt lav andel studenter som reiser på utveksling som en del av både bachelor og mastergrader. Vi vil derfor jobbe mer aktivt med å få de faglig ansatte til å engasjere seg og spesielt anbefale studiesteder for studentene som de mener er faglig gode universiteter i utlandet.

2 Tiltak for 2015 og videre med mål og tidshorisont

Tiltak rettet spesielt mot bachelorstudenter:

1. februar 2015: ILN v/undervisningslederen har satt ned en arbeidsgruppe med representanter for fagmiljøene på BA-programmet i nordiske studier (dvs. nordisk språk medregnet norsk som andrespråk, nordisk litteratur, middelalderstudier og retorikk og språklig kommunikasjon) med sikte på å arbeide frem et godt faglig, -helhetlig og integrert opplegg for førsteårsstudentene med basis i de store innføringsemne, NOR1100, NOAS1100, RETKOM1102 og NOR1300.

1. april 2015: ILN v/ studielederen og studieadministrasjonen har rekruttert nok faddere blant 2.- og 3.-årsstudentene på BA til å gjennomføre en tilfredsstillende instituttintern fadderordning ut september måned (i forlengelsen av fakultetets faddertilbud i august) fra høsten 2015.

1. august 2015: Begynnerstudenter på ILNs bachelorprogrammer i nordisk og lingvistikk samt nye lektorstudenter har fått tilbud om å delta på instituttets interne fadderordning gjennom september måned 2015. Omfanget av fadderoppfølgingen vil avhenge av den kapasitet instituttet kan stille basert på faddervervingen i vårsemestret.

1. oktober 2015: Begynnerstudenter på ILNs bachelorprogrammer i nordisk og lingvistikk samt nye lektorstudenter har fått tilbud om å delta på et skrivekveld-arrangement med tilknytning til arbeidet med obligatoriske kvalifiseringsoppgaver på de aktuelle innføringsemnene.

1. desember 2015: Alle studenter som tar emnet NOR1300 – kanskje flere – har fått tilbud om å delta på en faglig fundert «Oslo-dag».

Tiltak rettet spesielt mot masterstudenter:

1. juli 2015: Alle masterstudenter ved ILN som har gjennomført de obligatoriske emnene in sine masterprogrammer det første studieåret og skal skrive 60-poengs oppgave høst 15/vår 16, skal ha blitt tildelt veileder og ha underskrevet kontrakt innen sommerferien.

1. desember 2015: Alle masterstudenter som har gjennomført de obligatoriske emnene og skal skrive 30-poengs oppgave vårsemesteret 2016, skal ha blitt tildelt veileder og ha underskrevet kontrakt innen juleferien.

1. desember 2015: Alle masterstudenter som står foran startfasen av oppgaveskrivingen har fått innkalling til en kort samling for igangsetting av skriveprosessen. Deltagelse på slike oppstartarrangementer skal inngå som et krav i emnebeskrivelsene for de respektive masteroppgaveemnene. Veiledere skal også være involvert. For masterstudenter som skriver 60-poengs oppgave legges arrangementet til starten av høstsemestret, for dem som skriver 30-poengs oppgave, legges det mot slutten av høstsemestret.

Tiltak for å øke internasjonaliseringen av studiene:

31. desember 2015: Alle undervisere på ILN skal formidle til studentene at det finnes muligheter for å kombinere studier og praksis som del av mastergraden ved ILN.

31. desember 2015: Antall studenter som tar praksis som del av mastergraden skal økes fra år til år. (2012: 3, 2013: 9, 2014: 9).

31. desember 2015: Alle undervisningskoordinatorer skal sammen med fagmiljøet ha gått gjennom avtaleporteføljen til ILN for å bli enige om to læresteder man særlig vil anbefale for utveksling på hver studieretning.

31. desember 2016: Instituttet skal ha en økning av antall utreisende studenter i 2015 sammenlignet med 2014, og en enda klarere økning i 2016 sammenlignet med 2015.

31. desember 2016: Hvis ILN ikke har tilfredsstillende utvekslingsavtaler med et lærested som et fagmiljø ønsker å anbefale, skal en forespørsel om og inngåelse av nytt Erasmus-samarbeide være ferdigstilt.

3 Hvordan er det gått med tiltakene i forrige rapport? (jf. punkt 2 i 2013-rapportmalen)

Utvidet instituttintern fadderordning:

Utover den tradisjonelle fadderordningen arrangerte ILN utvidet fadderordning for nye studenter på studieretningen for Nordisk språk og litteratur og norsk som andrespråk. Det var aktuelt for 42 studenter.

Fadderne var de samme som hadde vært faddere i den ordinære fadderordningen, til sammen fire. Fokuset i fadderordningen skulle være mer på studier og studieerfaring og teknikk enn på bare å etablere sosiale bånd. Den utvidede fadderordningen startet 1. september og varte ut september. I alt ble det sendt ut e-post om fire samlinger for alle de nye studentene, generelt var oppmøtet lavere enn vi hadde forutsatt, og dersom dette tiltaket skal gjennomføres på nytt neste høst, bør det være i den umiddelbare forlengelsen av den tradisjonelle fadderuka.

Omstrukturering av masterstudiene på middelalder:

Vi har stoppet opptaket til to studieretninger høsten 2015; keltisk og norrøn filologi. Studentene vil allikevel kunne ta emner fra disse to fagområdene som en del av masterstudiene i Nordic Viking and Medieval Culture. Ytterligere endringer vil komme på plass i løpet av 2015.

Skrivekveld for nye bachelorstudenter:

Det ble arrangert skrivekveld for nye studenter ved ILN 30. september. Kvelden var tredelt: «Forelesing» om skriveteknikk/akademisk skriving ved Toril Sjø. «Skrivestuer» ved faglærere innen de forskjellige studieretningene, Åshild Sjøfteland, Aasta Marie Bjorvand Bjørkøy og Toril Opsahl. Pizza og faglig-sosial mingling på Uglebo etter klokken 21.00 Til skrivekvelden hadde vi booket auditorium 1 og seminarrom 2, 3 og 9 (et seminarrom per studieretning som skulle ha egne skrivestuer). Til forelesningen om skriveteknikk/akademisk skriving ble alle studentene ved innføringsemner på ILN invitert. Dersom aktiviteten skal gjentas, bør det vurderes om det bør være skrivestuer for alle fag som invitasjonen sendes til. Vedrørende rombooking er det enklest å ha arrangementer som ikke varer lenger enn 22.30, da man slipper å bestille veker.

4 Studiekvalitet

Har

- *kvalitetssystemet (tilsynsensrapporter, periodiske emnerapporter, periodiske programevalueringer) og andre evalueringer og rapporter*
 - *FS-tall (karakterstatistikk, klager, frafall, stryk, trekk og ikke møtt på eksamen)*
 - *Si fra-systemet (saker instituttet har fått)*
- gitt indikasjoner på sviktende eller særlig god kvalitet, og hvordan er dette fulgt opp?*

IAKH, ILN og ILOS bes om å kommentere erfaringene med det første semesteret med LeP og ny rammeplan.

Ny rammeplan og endrede studieløp for førstesemesterstudentene på lektorprogrammet høsten 2014 førte til at det var ca. dobbelt så mange studenter på begynneremnene NOR1100, NOAS1100 og RETKOM1102. Dette er imidlertid noe som vil endre seg allerede høsten 2015 når studentene som begynte før 2014 har tatt de obligatoriske grunnleggende emnene i lektorprogrammet. Det ser ut til at det er omtrent like mange av lektorstudentene som har valgt nordisk i 2014 som det har vært de

foregående år. Planleggingen av undervisningen og gjennomføringen har gått bra for de nye studentene høsten 2014 fordi de ikke er blitt uforutsette kollisjoner i emnetilbudet.

Studiepoengproduksjon for hele ILN sammenlignet med HF:¹

Nivå	Program	2010	2011	2012	2013	2014
Fagstudium		50	53,3	46,7	52	40
Årsenhet	Nordisk, særlig norsk spr. og litt.	42,5	39,4	34,2	31,7	34,3
	Norsk som andrespråk	29,4	31,9	30,7	31,6	27,6
Bachelor	Lingvistikk	68	53,8	53	47,4	43
	Nordisk	33,9	39,6	38,6	36,7	36,5
Master	Ibsen	42,5	25,8	47,2	31,5	43,3
	Lingvistikk	-	65	40	46,1	26,3
	Middelalder	-	56,9	27,3	34,7	36,4
	Nordisk	-	43,4	41,3	44,8	36,6
ILN		55,2	54,5	42,2	41,8	38,7
HF		34,8	37,9	40	39,7	39,9

En ser her tydelig at studiepoengsproduksjonen ved ILN går nedover. ILN har ligget godt over snittet til HF siden 2010, men falt under dette i 2014. Særlig påtagende er nedgangen på master i lingvistikk og nordisk. Nedgangen gjelder begge semestrene på begge programmene (se tabell under).

Kommentarer: relativt mange masterstudenter i nordisk er på sitt siste, altså 6., semester. Studiepoengsproduksjonen for førsteårsstudenter ligger jevnt høyt – i gjennomsnitt produserer førsteårsstudenten på master i nordisk 23,5 studiepoeng per semester. Det er så langt kun 3 innleverte masteroppgaver i lingvistikk (se tabell under). Tatt i betraktning at dette masterprogrammet hadde første opptak i 2011 og at antall studenter i 2011 og 2012 var lite, er dette tallet ikke nevneverdig lavt. Studiepoengsproduksjonen for førsteårsstudentene på dette programmet er jevnt over høy – gjennomsnittet her er 27,4 studiepoeng per semester. Vårsemesteret 2014 skiller seg her ut med lav studieprogresjon – kun 17,5 studiepoeng i snitt. Hovedforklaringen på dette er at innleveringen av den ene masteroppgaven som var aktuell, ble utsatt til høsten 2014.

Sted	Semester	2011	2012	2013	2014
Lingvistikk – Master	Vår	-	80	58,9	32,3
	Høst	32,5	26,7	37,9	22,1
Nordiske studier - Master	Vår	-	73,8	51,2	42,4
	Høst	21,7	28,7	39,9	32,3
ILN	Vår	75,7	51	48,4	43,6
	Høst	42,6	35,9	36,7	34,8
HF	Vår	38	43	42,7	43,6
	Høst	37,8	37,3	37,1	36,7

¹ Tallene i de to følgende tabellene er hentet fra rapporten «Studiepoeng per student» fra DBH: <http://dbh.nsd.uib.no/>. Utplukket er tatt med gjennomsnitt for hele kalenderåret og med variabelen «Studenttype» satt til «Registrerte heltidsekvivalenter».

Fullførte grader:²

Studieprogram	2011	2012	2013	2014
Ibsen Studies	1	6	2	6
Lingvistikk – Bachelor	1	2	10	10
Lingvistikk – Master	0	0	2	1
Middelalderstudier	0	0	5	5
Nordic Viking and Medieval Culture (utgått stud.prog.)	3	2	6	2
Nordiske studier – Bachelor	5	10	30	15
Nordiske studier - Master	1	3	14	26

² Tallene i de to følgende tabellene er hentet fra rapporten «Fullførte vitnemålgivende utdanninger» fra DBH: <http://dbh.nsd.uib.no/>.

Studiepoengsproduksjon pr. student på ILN - detaljer:³

Nivå	Program	Antall studenter	Gjn.snitt sp per ILN-student	Gjennomsnitt HF	Avvik i % 2012	Avvik i % 2013	Avvik i % 2014
Årsenhet	Nordisk, særlig norsk, språk og litteratur	37 (29,5; 30)	32,7 (37,2; 30)	36,2 (36,9; 38,1)	0,81	21,26	9,67
	Norsk som andrespråk	39 (33,5; 32)	30,4 (30,8; 32,8)		16,53	13,91	16,02
Bachelor	Lingvistikk	45,5 (52,8; 44,5)	43,7 (52,8; 47,7)	38,5 (39,6; 38,5)	33,33	23,90	13,51
	Nordiske studier	134,5 (127; 137,5)	37,1 (40,7; 39,3)		2,78	2,08	3,64
Master	Ibsen Studies						
	Alle	21 (18; 19,5)	43,8 (44,4; 33,9)	41,1 (40,1; 39,3)	10,72	13,74	6,57
	Ordinær	6,5 (5; 6)	20 (32; 21,7)	40,3 (39,4; 38,3)	18,78	43,34	47,78
	Kvote	7 (7,5; 8)	51,4 (52,1; 39,4)	48,3 (53,1; 56,2)	1,88	39,89	6,42
	Selvfinansierende	7,5 (5,5; 5,5)	62,9 (55; 40)	54,5 (49,3; 52,3)	11,56	23,59	15,41
	Lingvistikk						
	Ordinær	16 (5; 11,5)	28,1 (57; 50)	40,3 (39,4; 38,3)	44,67	30,55	30,27
	Middelalderstudier						
	Alle	19,5 (15; 19)	39,2 (35,7; 35,3)	41,1 (40,1; 39,3)	10,97	10,18	4,62
	Ordinær	13,5 (8; 10,5)	35,4 (21,3; 23)	40,3 (39,4; 38,3)	45,94	39,95	12,19
	Selvfinansierende	6 (7; 8,5)	47,5 (52,1; 55)	54,5 (49,3; 52,3)	5,68	5,16	12,84
	Nordiske studier						
	Ordinær	86,5 (47,5; 73)	36,5 (41,8; 43,7)	40,3 (39,4; 38,3)	6,09	14,10	9,43

³ Tallene er hentet fra Bokkula:

<https://www.uio.no/for-ansatte/arbeidsstotte/sta/fs/statistikk/bokkula/bokkula.php>

Tallene er for hele kalenderår. Disse regnes ut ved å legge sammen tallene for de to semestrene og dele på to. Dette er grunnen til at det kan være 45,5 studenter på bachelor i lingvistikk i 2014. Utplukket er ellers tatt slik at alle studenter er med – variabelen «Start» er satt til «Alle» i Bokkula. Dette er forskjellig fra slik det ble gjort i fjorårets rapport da en kun rapporterte ståa for studenter med start høsten 2012. Masterstudiene Lingvisikk og Nordiske studier har tidvis selvfinansierende studenter. Disse er så få at det ikke er ført statistikk for dem her.

Tall i parentes er tall fra (2012; 2013).

Forklaring til raden «Avvik i %»: Dette tallet viser prosentvis hvordan ILN ligger an i forhold til HF: dersom ILN < HF, så er tallet **rødt** og er regnet ut ved hjelp av formelen

$$ILN = (1 - \text{Avvik}/100) \times HF.$$

Dersom ILN > HF, så er tallet **grønt** og er regnet ut ved hjelp av formelen

$$ILN = (1 + \text{Avvik}/100) \times HF.$$

Søknadsstatistikk – bachelor og årsenhet:⁴⁵

Søknadsalternativ Bachelorprogrammer	2012		2013		2014	
	Plasser	søkere	Plasser	søkere	Plasser	søkere
185-211 Årsenhet i nordisk, særlig norsk språk og litteratur	25	124	25	115	35	147
185-212 Årsenhet i norsk som andrespråk	25	105	25	98	35	74
185-893 Bachelor i lingvistikk	15	36	20	42	20	42
185-889 Nordisk språk og litteratur og norsk som andrespråk	36	43	46	50	46	46
185-909 Retorikk og språklig kommunikasjon	14	52	19	43	19	38
185-074 Norrøne og keltiske studier	10	25	10	17	10	15
SUM: Bachelor i nordiske studier	60	120	75	110	75	99

⁴ Søkertallene 201# er hentet fra denne statistikken:

http://www.samordnaopptak.no/tall/201#/hoved/tilbud_per_plass

⁵ «Søkere» betyr her førstevalgssøkere.

Søknadsstatistikk – master:⁶

Master-program/ studieretning	Høst 2012			Høst 2013			Høst 2014		
	Plasser	1.pri.- søkere	Antall oppstart	Plasser	1.pri.- søkere	Antall oppstart	Plasser	1.pri.- søkere	Antall oppstart
Nordiske studier	60	104 99	51 50	60	117 105	33	65	117	43
Nordisk språk		18	5		18	5		13	5
Nordisk litteratur		27	16		32	14		21	8
Norsk som andrespråk		15	5		26	4		24	6
Retorikk og språklig kommunikasjon		14	10		39	10		25	9
Litteraturformidling		25	14	Ikke opptak	Ikke opptak	Ikke opptak		34	15
Lingvistikk	25	14	5	25	34	9	25	16	9
Middelalder studier	24	24 19	6	24	37 29	13	24	44	7
Nordic Viking and Medieval Culture		19	6		24	8		41	5
Norrøn filologi		0	0		4	4		3	2
Keltisk språk og litteratur	Ikke opptak	Ikke opptak	Ikke opptak		1	1		Ikke opptak	Ikke opptak
Ibsen Studies	15	46	8	15	62	11	15	45	9

⁶ Søkertallene for studieretning er hentet fra FS724.001, mens søkertall for 201# tall for masterprogram er fra <http://www.uio.no/for-ansatte/arbeidsstotte/sta/fs/statistikk/opptak/1#/>.

Tallene i rødt indikerer at det er en diskrepans mellom tallene hentet fra disse to stedene. Ideelt burde summen av 1.prioritetssøkere for studieretningene summere opp til tallet for 1.prioritetssøkere på programnivå. Summen der denne avviker, er satt i rødt. Grunnen til avviket kan være at utplukkene er forskjellige.

Utvikling av emneporteføljen 2013-2014. Opprettelser og nedleggelse av emner:

Fag (= alt med samme stedkode)	antall opprettet 2013	antall nedlagt 2013	antall opprettet 2014	antall nedlagt 2014
143500 (MAS, NFI, Nordisk prosjektsemester)	1	4		
143510 (IRSK)	0	0		
143520 (LING)	1	6	1	
143525 (NAVN)	0	0		
143530 (Nordisk litteratur og språk)	2	21	1	2
143535 (NORINT)	0	4		
143540 (NOAS)	1	2		
143545 (RETKOM)	2	1		
143580 (MULTILING)			2	
=SUM	7	38	4	2

Klager og begrunnelser pr. fagområde:

Tall fra FS579.002 Klage og begrunnelse	2013		2014	
	Begrunnelse	Klage	Begrunnelse	Klage
LING	20	3	6	1
NOAS	18	4	13	4
RETKOM	33	4	37	14
NORSPR	34	8	46	12
NORLIT	66	16	100	37
MAS/NFI	0	3	3	2
IBSEN	1	0	2	3
NOAS	21	4	13	4
NORINT	13	5	34	16
=SUM	206	47	254	90

Eksamensrelatert gjennomføringsdata:

Det er verdt å merke seg at selv om studiepoengsproduksjonen pr. student har gått ned og er noe vi må ha fokus på videre fremover jfr. tabell side 4, så har studiepoengproduksjonen ved ILN holdt seg helt jevn fra 2010 til 2015, på tross av at vi i perioden har gått fra 229 eksamensenheter (emner) til nåværende 172. Det vil si at forventet nedgang i studiepoengproduksjon som følge av nedleggelse av 57 emner i perioden ikke har slått til. Oppmøteprosenten til eksamen har også økt i perioden, fra 85,44 % til 90,5 %.

Karakterstatistikk Tall fra FS582.001	2010	2011	2012	2013	2014
Antall eksamensenheter	229	217	205	196	172
Antall eksamensmeldt	3962	4177	4225	4057	3998
Antall møtt	3385	3654	3693	3563	3618
Møtt %	85,44	87,48	87,41	87,82	90,5
Stryk	181	236	204	176	230
Stryk %	5,35	6,46	5,52	4,94	6,36

Periodisk emneevaluering:

Emnene ved ILN blir med jevne mellomrom evaluert, etter fakultetets normer. Fra 2014 har vi en felles nettside hvor vi publiserer alle rapportene i sin helhet. Her presenterer vi kun et lite utdrag. Nettiden med fullstendige rapporter for 2014 ligger her:

<https://www.hf.uio.no/iln/studier/ressurser/evaluering/index.html>

Emne V14	Kommentar
NORINT0500	Emnet ser ut til å fungere godt. Dessverre er det bare én student som har svart på evalueringsskjemaet. Emneansvarlig/koordinator er fornøyd med både pensum og vurderingsform.
NOR2312	Det er noe spredning i studentenes tilbakemeldinger, men de fleste er fornøyde. For mange er det en utfordring å arbeide selvstendig, og det etterlyses bl.a. flere knagger og konkrete analysemalere. Undervisningen må neste gang legges noe om pga endringer i lektorprogrammet. Blant studentene er det veldig delte meninger om foretrukket eksamensform.
NOR2340/4340	Emnet har fungert godt. Studentenes tilbakemelding er gode, ingen er uttalt misfornøyde. Imidlertid har det vært et stort problem at kompendiet var mangelfullt og det tok lang tid før alle tekster var tilgjengelige, noe som gikk ut over undervisningen. En systemfeil?
NOR2440	Emnet har fungert godt. Noe redusert oppmøte mot slutten av semesteret, men stort sett var studentene fornøyde. Det foreslås å bytte ut et par av de tyngre pensumtekstene.
NOR4312	Emnet har fungert godt. Tilbakemeldingene var enten «Bra» eller «Svært bra». Studentene fikk velge mellom muntlig og skriftlig kvalifisering, og flertallet gikk

	for førstnevnte. Antallet studenter var omtrent doblet i forhold til tidligere, gledelig, men det førte til at det på langt nær var pensumlitteratur til alle. Emneansvarlig foreslår opprettelse av flere didaktikkemner pga mengden studenter som går til læreryrket.
IBS4001	Emnet har fungert godt, og med tett oppfølging av studentene underveis har det ikke vært noe frafall. Emnet baserer seg på praktisk skrivetrening. Dette presenteres på undervisningen hvor medstudenter fungerer som opponenter. Dette gjør at studentdeltakelsen i undervisningen er svært høy. Nytt for emnet er et avsluttende seminar som går over 2-3 dager. Dette har det bare kommet positive tilbakemeldinger på. Alle studentene som har fulgt undervisningen har fullført og bestått og det har heller ikke vært noen klager.

Emne H14	Kommentar
NORINT0110/0120	Studentene er jevnt over fornøye med emnet, men det etterlyses mer tid til undervisningen, da intensivkurset er spesielt hardt. Kravet om D på både muntlig og skriftlig midtsemesterseksamen fungerer etter hensikten.
NORINT1310	Emnet ser ut til å fungere fint, men det rapporteres om at enkelte studenter har for svake norskkunnskaper. Ikke alle greier å levere en akseptabel besvarelse til den obligatoriske oppgaven. Faglærerne etterlyser mer tid til undervisning.
EXFAC03-NORD	Pensumboken kan være vanskelig for ferske studenter. Undervisning/eksamen: Dårlig oppmøte, stort frafall og svært stor strykprosent. Mulig tiltak deling mellom språk- og litteraturdelen i semesteret, slik at disse får hver sin bolk og kanskje også separate kvalifiserings- og eksamensoppgaver. Obligatorisk undervisning og bruk av bestått / ikke bestått til eksamen.
NOR1403	Mye internasjonale studenter. Det kunne med fordel gjøres en endring i eksamensordningen slik at kvalifiseringsoppgave og eksamen gis i samme format, være seg muntlig eller skriftlig.
NOR4360	Emnet har fungert svært godt. Gode tilbakemeldinger til tross for utfordrende pensum og store krav. Åpenbart godt samspill mellom emneansvarlig og studenter. Møter med forfattere stor inspirasjon i arbeidet.
NOR4401	Emnet har fungert svært godt. Overnattingsseminaret viktig for det sosiale på kullet. Gode tilbakemeldinger, men viktig å tilpasse pensum og oppgaver fra år til år. I framtiden bør skolens rolle som litteraturformidler løftes fram i emnets opplegg.
NOR4410	Emnet har ikke fungert optimalt. Seminarmodellen med hele 29 deltagere er utfordrende: studentenes utgangspunkt, forventninger og innsats spriker i så stor grad at det blir et problem for det samlede læringsutbyttet, noe eksamenskarakterene også gjenspeiler. En midtveisevaluering kunne kanskje ha ryddet i noen misforståelser og delvis urealistiske forventninger. Emneansvarlige har fått gode tilbakemeldinger muntlig.
RETKOM1102	Emnet har fungert godt. Studentene er stort sett godt fornøyde, selv om flere mener at pensum er spredt på for mange områder. Svært gode tilbakemeldinger til foreleser og gruppelærer.
NOR2119/4119	Emnet har fungert godt, både for studenter og lærere. De fleste av pensumtekstene fungerte godt, det var kun noen som flere var enige om at ikke fungerte, disse blir mest sannsynlig byttet ut. Noen studenter kunne ønske å bli aktivisert i enda større grad i seminartimene. Det var også en student som ønsket mer undervisning tidlig i semesteret for å få mer tid til oppgaveskriving senere i semesteret. Det var to lærere på kurset, samt en tredjelærer på en dobbelttime. Lærerne har fulgt hverandres undervisning, noe som var nyttig. Det var relativt stor variasjon i studentgruppa (ulik bakgrunn og forskjellige nivåer), noe som

	gjorde det litt vanskelig å treffe alle studentene like godt. Semesteroppgave fungerte bra som eksamensform. For å få opp studentdeltakelsen kan det være aktuelt å kreve at studenter ser på spørsmål i forkant av timene for at de skal være enda mer forberedt og kan være med på diskusjoner. Lærerne ønsker seg besvarelser levert elektronisk (for lettere å kunne sjekke formkrav).
NF1100/4100	Emnet har fungert godt, tross studenter med ulik bakgrunn (kultur- og språkfag, historie og arkeologi). Det meste av undervisningen går med til å se på runeinnskrifter og derfor blir det litt for lite tid til det teoretiske pensumet gitt den undervisningstiden man har til rådighet. Det eneste noen studenter hadde kritiske kommentarer til, er at det er et implisitt krav til generell språkkunnskap før man setter i gang med emnet. Hadde det vært mer tid til rådighet, hadde det vært fint med enda mer gruppesamarbeid og fremleggelse av teoripensumet. Kurset avsluttes med en tur til Historisk Museum hvor man ser på runer, og disse turene resulterer alltid i gode diskusjoner.
LING4170	Emnet forandrer innhold fra gang til gang det blir gitt. Høsten 2014 handlet emnet om <i>Degrammatikalisering og morfesyntaktisk endring</i> . Det meldes om at det var fornøyde studenter, og et meget godt oppmøte. Studentene satte tydelig pris på en svært forskningsnær tilnærming med oppdatert pensumlitteratur. Eksamensformen var 10 siders hjemmeoppgave. Alle de oppmeldte studentene leverte, og besto eksamen med gode karakterer. I og med at emnet endrer innhold fra gang til gang, fant faglærer at det er vanskelig å gi råd om nye tiltak, men presiserer at oppdatert faglitteratur og forskningsnær tilnærming ga fornøyde studenter.

Oversikt masteroppgaver:

Antall innleverte masteroppgaver ved ILN har hatt en betydelig økning fra 2013. I 2014 ble det levert inn 62 masteroppgaver ved ILN, det største antallet siden programmene ble overflyttet instituttene. Tallene for de foregående år er som følger: 2013:36, 2012:43, 2011:45 og 2010:40.

Det er verdt å merke seg forskjellen i gjennomførte mastergrader ved ILN og antall innleverte masteroppgaver. I statistikken for innleverte masteroppgaver regnes også de masteroppgaver som har vært levert inn fra lektorstudenter i nordisk, og som har vært veiledet på ILN. Når det gjelder all annen statistikk om opptak, gjennomføring, studiepoengproduksjon pr. student etc. så er lektorprogrammet ikke regnet med siden studentene har opptak på det utdanningsvitenskapelige fakultet.

Masteroppgaver levert 2014	
LING	« <i>Korean Vowel Systems. A study of Vowel Systems in Seoul and Pyongyang</i> »
NOAS	« <i>I hvilken grad kan lese- og skriveopplæringsprogrammet TIEY ivareta andrespråkselevs behov for tilpasset opplæring?</i> <i>"Cause if they can't speak it, they can't read it, and they can't write it"</i>
RETKOM	« <i>"Ret og Pligt skal følges ad". En teksthistorisk og retorisk analyse av identitet i språket i tidlig, norsk arbeiderbevegelse.</i> »
	« <i>Livsstil er ikke problemet</i> <i>En pragmadialektisk analyse av offentlig norsk klimadebatt</i> »
	« <i>'Drøm fra Disneyland' - en retorisk analyse</i> »
	« <i>Integreringsretorikken i Arbeiderpartiet. Det nye norske vi</i> »
	« <i>Når en privatsak blir en partisak: politiske sedelighets-skandaler og krisekommunikasjon</i> »

	«Hvordan profilere et vanlig land? En retorisk analyse av Utenriksdepartementets nasjonsbranding i USA og Canada»
	«Retorisk brobygging. En argumentasjonsanalyse av Siv Jensens ytringer i den siste partilederdebatten til NRK i stortingsvalget 2013»
	«Hiv – greit å ha, men ikke å få. En analyse av Helsedirektoratets hurtigtestkampanje Bedre å vite»
	«Naturen - en kilde til mer enn vakre bilder. En undersøkelse av metaforikk i fire turreportasjer.»
NOR-språk	«Bokmålsbruk – hvorledes/hvordan/åssen og hvorfor? Om bruken av morfologiske og ortografiske varianter i bokmålsnormalen»
	«En slags masteroppgave Om bruken av 1-slags-S-konstruksjonen og dens implikasjoner for mentalistiske språkteorier»
	«Språklige strategier i Skavlan»
	«Nynorsk är svårt att förstå. Jag tycker mer om gammelnorsk» Svensker i Oslo og den norske talemålsvariasjonen»
	«Bønder i byen: En undersøkelse av dialektforandringer hos seks tynsetinger bosatt i Oslo»
NOR-lit	««Men du er òg en bølge!» Kropp og persepsjon i Øyvind Rimbereids lyrikk»
	«Et styrket opplæringstilbud? En analyse av midlertidig fastsatt læreplan i norsk for elever i vgo med kort botid i Norge»
	«Det usannsynlige som virkemiddel: En undersøkelse av transtekstualitet og ungdomsaspekter i tre moderne fantasy- trilogier»
	«Fra monster til menneske: Sykdom, skrift og identitet i Kjersti Annesdatter Skomsvolds Monstermenneske (2012)»
	«Rett til hjertet: Resepsjonen av Edvard Hoems Mors og fars historie»
	«Lyst til å lese? En undersøkelse av Foreningen !les' tXt-antologier»
	«Troverdighet i fjernsynsvalgkampen»
	«"Et etisk konkurbo"? Mottakelsen av Marit Christensens Moren»
	«På sporet av «den nye kvinnen» Hverdagsrealisme og normbrytende karakterer i skandinavisk dramatik av kvinner ca.1880-1900»
	«INGENTING ER SÅ VILT SOM VIRKELIGHETEN: Ingeborg Refling Hagen Tre døgn på storskogen»
	«Hvem er Julie? En tverrvitenskapelig tilnærming til rolletolkning i dramatik»
	««Bege dig jag vet inte vart...» En analyse av karakteren Noras individuasjonsprosess i Maria Gripes roman Agnes Cecilia – en sällsam historia»
	«Barnet i Ronja rövardotter og Tonje Glimmerdal: En komparativ studie av barneskikkelsen i Astrid Lindgrens og Maria Parrs verker»
	«Antiheltinnen. Eller: Tro kan flytte fjell»
	«Prisverdige debutanter. En kvantitativ analyse av vinnerne av Tarjei Vesaas Debutantpris»
	«"At ride, at skyde med Bue og at tale Sandhed" Den afrikanske Farm lest som tragisk kunstverk»
	« Doktor Glas revisited Transtextuella relationer mellan Söderbergs Doktor Glas, Ohlssons Gregorius, Ekmans Mordets praktik och Siganders Dosan»
	«ALT SAMMEN SAMTIDIG En grønn lesning av John Erik Rileys Heimdal, California»
	««Si meg hva du har på ditt nattbord, og jeg skal si deg hvem du ønsker jeg skal tro at du er!» På Nattbordet: Lesevaner og retorikk i Dagens Næringslivs litteraturspalte.»
	«Det som har skjedd to ganger. En studie av sjanger, historie og samtid i Roy Jacobsens Frost»

	«Blind for hva? Sinne, seksuelle overgrep og psykiske lidelser i Lars Ove Seljestads roman <i>Blind</i> (2005) En narratologisk og psykoanalytisk analyse»
	««Hvorfor gi opp nå?» Fellesskap og nettverk i Johan Harstads <i>Ambulanse</i> (2002)»
	«Det umoglege med å leve og det umoglege med å dø. En analyse av Stig Sæterbakkens roman <i>Gjennom natten</i> »
	«Negasjonens (u)mulighet: En litterær analyse av Abo Rasuls roman <i>Unfun</i> »
	«Nesten voksen? Den norske ungdomsromanen i 2013»
	«Henvendelser til voksen- og barneleserne? En analyse av tema og tomme plasser i <i>Annas himmel</i> av Stian Hole og <i>Håret til Mamma</i> av Gro Dahle og Svein Nyhus»
	«Jens Liens film <i>Den brysomme mannen som dystopi</i> »
	«Hvilke Signaler? En litteratursosiologisk undersøkelse av Cappelen Damms årlige debutantantologi»
IBSEN	<i>The political agenda of 'An Enemy of the People' and its impact on Ghanaian politics.</i>
	<i>Ibsen and Costume: a case study of the Rat Wife</i>
	<i>Ibsen's Ambiguous Endings: Reassessments of the 'suicides' in Vildanden, Rosmersholm and Hedda Gabler</i>
	<i>The Lies in 'A Doll House'</i>
	<i>Importance of Dreams and Fantasies in Ibsen's Dramas. A Psychoanalytic study of 'The Vikings of Helgeland' and 'Little Eyolf'.</i>
	ADAPTING IBSEN'S DRAMAS AS SOURCE MATERIAL FOR THEATRE FOR DEVELOPMENT IN GHANA
MAS-nfi	«Norrøn oversettelse av bibeltekst på 1200-tallet - Oversettelsesstrategier i "Stjórn II"»
MAS-nvmc	«Kulturkontakt i manske steinkors fra vikingtid og tidlig middelalder - En tverrfaglig undersøkelse av fem kors»
	«War on the Waterways: Maritime Conflict in the Viking Age in the North Sea Region.»
	«Håkon den godes landskap på Frei og slaget på Rastarkalv. »
	«On Sacrifice. Reconciling Sacrifice in The Saga of Håkon the Good with the Archaeological Record.»
	«From the Far North to Finisterre. Cultural transformation in Norway and Castile in the 12th-13th centuries. The Church as an agent of Europeanization.»
	«Ceremonial Drinking in the Viking Age»
	«Compositional Techniques and Perceptions of Authorship in Skaldic Poetry: Alliterative and Hending Word Constellations»
	«Technique – Skill – Refinement. The artistic skill of skaldic poets.»
	«I tradisjon tro; Ideologisk kontinuitet i sosiopolitisk samtid av Islands tidligste kirker»
	«Initiation Rituals in Old Norse Texts and their Relationship to Finno-Karelian Bear Cult Rituals - a comparative approach»
	«A Long Time in Politics: The relevance of Icelandic techniques of time reckoning for our understanding of the medieval Icelandic world view»
	«Old Norwegian Vowel Harmony: A Quantitative Graphemic-Phonological Analysis»

5 Arbeidslivsrelevans

5.1 Kommenter funnene i Kandidatundersøkelsen 2014 for instituttets programmer. Hvordan planlegger instituttet eventuelt å følge opp resultatene i undersøkelsen

ILN har et kontinuerlig fokus på at studieprogrammene skal være relevante for en fremtid i arbeidslivet. Det av instituttets studietilbud som mest opplagt tilpasser seg det aktuelle

arbeidsmarkedet «av seg selv», er det som gis innen rammen av Lektorprogrammet. Her ligger det i sakens natur at innholdet på studieemnene er høyst arbeidslivsrelevant for de aktuelle studentene. Men LeP er som kjent et program med studieløp som spenner over flere fag, og med administrativ forankring på et annet fakultet. Våre egne studieprogram er BA i Lingvistikk, BA i Nordiske studier, MA i Lingvistikk, MA i Nordiske studier, MA i Middelalderstudier og MA i Ibsen Studies. Kandidatundersøkelsen 2014 spurte ut kandidater som ble uteksaminert ved UiO i perioden 2011–2013. Fra denne spørreundersøkelsen har HF gitt ILN resultater for BA og MA i Nordiske studier (svar fra hhv. 6 og 8 kandidater), samt for studieretningen Nordic Viking and Medieval Culture (NVMC) på MA i Middelalderstudier (svar fra 5 kandidater). ILN ser med interesse på det større bildet Kandidatundersøkelsen gir, men pga. de lave respondenttallene er det vanskelig å trekke klare konklusjoner når tallene brytes ned på ILNs studieprogrammer. Enkeltsvarene kan være interessante nok, men de sprer seg på mange svaralternativer og spriker ofte. Når utvalget er såpass lite kan instituttet ikke legge avgjørende vekt på hva akkurat disse tidligere studentene svarte. For eksempel har Kandidatundersøkelsen 2014 stilt spørsmål om læringsmiljø: «I hvilken grad opplevde du læringsmiljøet trygt og stimulerende for personlig utvikling og læring?» For BA i Nordiske studier er det oppgitt at 50 % svarte «I stor grad», 33 % «Verken eller» og 17 % «I liten grad». Når man vet at bare 6 studenter svarte, betyr dette altså at det faktisk bare var én eneste student som svarte «I liten grad». Selv om det er vanskelig å trekke bastante konklusjoner fra kandidatundersøkelsen intensiverer instituttet arbeidet med å forbedre læringsmiljøet i 2015.

5.2.1 Programmer/studieretninger med nye (i forhold til 2013-rapporten) muligheter for praksis som integrert del av graden

Program	Studieretning	Emnekode	Antall studenter i praksis	
			vår 2014	Høst 2014
Middelalderstudier - master	Nordic Viking and Medieval Culture	NOR4900	0	0
Nordiske studier - master	Nordisk litteratur	NOR4900	0	4
	Nordisk språk	NOR4900	0	1
	Norsk som andrespråk	NOR4900	0	1
	Retorikk og språklig kommunikasjon	NOR4900	0	3

I 2012 og 2013 var det henholdsvis to og ni studenter som tok praksisemnet NOR4900. Som tabellen over viser, var det altså i 2014 også ni studenter som tok NOR4900. Mange av disse hadde praksissted i bokrelaterte bedrifter – Cappelen Damm, =Norge, Norsk Barnebokinstitut, Gyldendal. Vi hadde også studenter i andre typer bedrifter/organisasjoner – Unicef Norge, Geelmuyden og FN-delegasjonen i Geneve.

6 Internasjonalisering

Antall inn- og utreisende pr år 2010-2014:⁷

Avtale	2010	2011	2012	2013	2014
	Totalt	Totalt	Totalt	Totalt	Inn/ut = Totalt
Andre	1	-	3	5	-
Bilateral	2	2	-	-	14/1 = 15
Erasmuslink	-	-	-	-	-
Fulbright	-	-	-	1	-
Individ	-	4	4	-	1/1 = 2
Kultur	-	-	-	-	-
Kvoteprog	4	5	7	6	5/0 = 5
Nordplus	3	5	3	8	2/7 = 9
Erasmus	41	27	19	30	24/4 = 28
EEA Grants					2/0 = 2
Eurasiaprogrammet					9/0 = 9
Fellesgrad					4/0 = 4
Sum	51	43	36	50	57/15 = 72

- 1) Økningen i innreisende studenter på bilaterale avtaler i 2014 skyldes en avtale med Beijing University of Foreign Studies, som ca hvert 3. år sender ett kull norskstudenter til ILN.
- 2) Nye kategorier i 2014 er EEA Grants og Eurasiaprogrammet
- 3) Fellesgradstudenter på programmet Viking and Medieval Norse Studies er ikke synliggjort i DBH-tallene, men tas med her.

I 2014 var det totalt 15 studenter som reiste ut på ILNs avtaler, mot 12 i 2013, så vi ser en liten økning fra 2013 til 2014. De fleste av de utreisende på ERASMUS-avtaler er studenter fra andre fakulteter/institutter som har benyttet seg av ILNs avtaler. De utreisende på NORDPLUS-avtalene kommer fra Lektorprogrammet (2), nordiske studier (3) og middelalderstudier (2). De fleste av disse var på masterprogram. Én av nordisk-studentene reiste på en UIO-tale til Sydney. Totalt sett var det en økning i mobilitetstallene fra 2013 til 2014, fra 50 – 72. Dette skyldes de nevnte Beijing-studentene, men også at nye kategorier avtaler er virksomme i 2014, dette er

- a) EEA Grants – Norway Grants. Avtaletypen tilsvarende Erasmus, men gjelder for land i Baltikum, og utløser større beløp i mobilitetsmidler enn Erasmus.
- b) Eurasiastipend. Disse stipendene er en del av et prosjekt som er periodebegrenset, og vil bli borte fra totalbildet i løpet av 2017. Dette er stort sett studenter fra Aserbajdsjan og Georgia, som tar emner på NORINT - fagstudiet.
- c) Fellesgrad-tallene er nye av året.

Det er alltid flere som reiser ut i løpet av høsten enn om våren. Dette skyldes studieløpene til studentene. Vi tar i mot fler studenter enn vi sender ut, dette samsvarer med foregående år. At lingviststudenter ikke er reiser ut er likevel overraskende og noe instituttet vil se nærmere på. Hovedforklaringen på lave utreisetal nordiskstudentene oppgis å være at det største og mest helhetlige nordsikttilbudet er ved UiO og at det derfor er lite å tjene akademisk på å reise ut. For lingviststudentene er det derimot vanskelig å finne en entydig forklaring på lavt utreisetal.

⁷ Generelt: Tallene er hentet fra FS-rapport 270.001 per 09.03.2015 og <http://dbh.nsd.uib.no/>

6.2 Instituttets strategiske overveielser i arbeidet med å øke mobilitetstallene.

ILNs årsplan 2015-2017 inneholder tiltak og milepæler for økte mobilitetstall, med størst fokus på økte utreisetal. «ILN skal arbeide målrettet for å øke antallet studenter som tar studieopphold i utlandet, både på bachelor, master og ph.d.» Et viktig tiltak på masternivå, vil være å tillate fleksibilitet i forhold til studieløp der obligatoriske emner er lagt til 2. semester. Se ellers Tiltak 1, side 3, her: <http://www.hf.uio.no/iln/om/strategi/arsplaner-rapporter/arsplan-iln-2015-2017.pdf> Det arbeides i tillegg med å knytte sterkere institusjonelle bånd med Aarhus, med tanke på økt utveksling mellom lærestedene..

7 Læringsmiljø

Gi en beskrivelse av

- *mottak av nye studenter: mottaksuka og øvrige arrangementer for 1. semesterstudenter og nye masterstudenter, fadderordning*
- *læringsmiljøarbeidet generelt, samarbeid med studentforeninger om bruken av faglig-sosiale midler*
- *alle tiltak på program- og emnenivå for å bedre gjennomføringen med en kort vurdering av effekten.*

Mottak av nye studenter:

ILN har to bachelorprogrammer i henholdsvis nordiske studier og lingvistikk, samt to årsenheter i henholdsvis nordisk språk og litteratur og norsk som andrespråk. Høsten 2014 hadde vi opptak på til sammen åtte studieretninger på masternivå. Instituttet arrangerte et felles velkomstmøte for samtlige nye lavere gradsstudenter, hvor instituttleder holdt velkomst innlegg. Samtlige ansatte i studieadministrasjonen presenterte seg sammen med studentutvalget og fadderne. Under mottaksuka holdt vi informasjonsmøter per studieretning, hvor de vitenskapelige og de administrativt ansatte som studentene møter gjennom studiet, deltok og presenterte disiplinen. Høsten 2014 opplevde vi at det var mindre oppmøte på informasjonsmøtene enn det har vært foregående år. Dette gjaldt både lavere grad og master. Når det gjelder master kan dette skyldes at studentene fikk informasjonen om informasjonsmøtene veldig sent siden de ikke fikk informasjonen i opptaksbrevene de fikk fra sentralt opptak på UiO. Dette må vi være oppmerksomme på når vi planlegger neste semesterstart. Vi holdt masterinformøtene i uke 34, det vil si den uken som undervisningen startet. Dette ble et puslespill å få til på grunn av kolliderende undervisning. Vi satser derfor på å flytte alle informasjonsmøtene tilbake til mottaksuka, også for master.

I tillegg til informasjonsmøtene arrangerte vi separat smakebitsforelesning for alle nye laveregradsstudenter på nordisk språk, litteratur og norsk som andrespråk. På tross av mye informasjon om dette, også til de nye lektorstudentene, så ble oppmøtet dårlig. Formen på dette må vi derfor se på til neste planlegging.

For nye NORINT-studenter arrangerte vi som vanlig et stort informasjonsmøte hvor både faglige og administrasjon bidro. I tillegg arrangerte vi separat registreringshjelp for registrering til norskkursene.

Læringsmiljøet generelt:

Samarbeidet med studentutvalget er fremdeles godt og tett. De gjør en stor innsats med studentarrangementer og organisering av masterlesesalen. Hvert semester inviterer ledelsen

studentutvalget til lunsj for å ha en løpende dialog om hva som rører seg både på instituttet og i studentmiljøet. ILN støttet en rekke faglig-sosiale arrangementer med midler i 2014. Utover å gi reisestøttet til fem masterstudenter ble det gitt midler til trykking av tidsskriftet Vellum, samt gitt støttet til en hyttetur arrangert av Lingvistisk studentforening. Det ble også arrangert studietur for studenter på emnet NOR1300 og ILN gav støtte også til denne turen. NOR4460 hadde forfatterbesøk våren 2014 og ILN bidro her med midler for å få dette i stand. Norrønt forum hadde fire arrangementer i 2014 som ILN gav støtte til. Tildelingen fra HF av faglig-sosiale midler strakk ikke til alle disse arrangementene, så ILN bevilget ytterligere midler til å dekke utgiftene.

Tiltak på program og emnenivå:

Se pkt 3 om ekstra oppfølging av nye bachelorstudenter. Dette var for øvrig små begynnende forsøk og vi kan derfor ikke ennå merke noen effekt av tiltakene. Vi regner imidlertid med at vi vil se effekter etter en stund, spesielt etter studiestart 2015 når vi utvider ordningen med å følge opp nye bachelorstudenter tett med spesielt faglig oppfølging.